

# Fussball- Veteran



März 2021 / Nr.1

**Veteranen-Vereinigung  
Schweizerischer Fussballverband  
St. Gallen und Umgebung**

Von der Planung bis zur Pflege für Sie da.

Garten- und Landschaftsbau  
Büro für Landschaftsarchitektur und Freiraumgestaltung  
Garten- und Baumpflege



**hänni**

GARTEN  
LANDSCHAFT  
ARCHITEKTUR  
St.Gallen

**Hänni Gartenbau-Landschaftsarchitektur AG**

**Mingerstrasse 7**

**T 071 277 23 03**

**9014 St.Gallen**

**[www.haennigartenbau.ch](http://www.haennigartenbau.ch)**

# INHALTSVERZEICHNIS

**2** Preisjassen verschoben

**3** Editorial



**4** Jahresmarke

**5** Termine und Anlässe



**6** IFAB



**12** Wir gratulieren



**13** Gestern so, heute so



**15** Wir gedenken



**17** Mitglied sein hat viele Vorteile

**18** Ergebnis der schriftlichen Abstimmung

**20** Tschibii – Corner



**23** Impressum

**26** Maiwanderung

**27** Beitritt zur Veteranen-Vereinigung SFV

**28** Vorstand der Sektion St.Gallen und Umgebung

# PREISJASSEN VERSCHOBEN

Das beliebte Preisjassen kann im April leider nicht stattfinden. Die zurzeit geltenden Corona-Vorschriften lassen dies nicht zu.

Wir werden versuchen einen neuen geeigneten Termin im Herbst festzulegen. Immer vorausgesetzt, dass dann eine geordnete und den Vorschriften entsprechende Durchführung möglich sein wird.

In der August-Ausgabe des Fussball-Veterans werden wir darüber informieren.



**bees and friends**   
*... für Bienen, Mensch und Natur*

---

***Um einen Match zu gewinnen muss man Tore  
schiessen - Honig kannst du einfach so geniessen!***

***Für Honig und weitere Produkte besuchen Sie  
unsere Homepage!***

***Imkerei Oggenfuss***

---

**[www.beesandfriends.ch](http://www.beesandfriends.ch)  
[info@beesandfriends.ch](mailto:info@beesandfriends.ch)**

# EDITORIAL



## Liebe Fussball-Veteraninnen und Veteranen

### Wie hat sich unser Fussball in den vergangenen Monaten verändert!

Wenn ich an den Profifussball denke, dann denke ich vor allem an den FC St.Gallen. Wie sagte doch Matthias Hüppi: «Wir sitzen alle im gleichen Boot, und wir versuchen jeden Tag unser Bestes zu geben.» Was heisst das konkret: Es sind sehr viele Angestellte, die jeden Monat einen Lohn vom FC erhalten. Es sind immer Menschen, die versuchen jeden Tag für ihren Arbeitgeber ihr Bestes zu geben. Um nur einige zu nennen, da sind die Trainer, der Sportchef, die Administration, der Platzwart, die Physiotherapeuten und natürlich die zahlreichen Spieler. Alle müssen bezahlt werden. Viele haben Familie oder Verpflichtungen, denen sie nachkommen müssen. Auch der Nachwuchs mit seinem ganzen Staf kostet einiges an Geld. Der Klub steht für Bodenhaftigkeit, Kampfgeist und Nähe zu den treuen Anhängern und Fans. Die Wirtschaftlichkeit wird immer wieder kritisch hinterfragt und angeschaut. Viele Sponsoren sind immer wieder bereit, dies alles zu unterstützen. Ich danke dem Verwaltungsrat unter der Führung von Matthias Hüppi und der FC St.Gallen Event AG unter Ivo Forster herzlich für die grosse Arbeit, die sie in den vergangenen Monaten geleistet haben. Die Veteranen-Vereinigung St.Gallen und

Umgebung freut sich schon heute, wenn wir wieder interessante Spiele im Stadion Kybunpark besuchen dürfen.

### Amateurbereich

Auch im Amateurbereich ab der 1. bis zur 5. Liga haben in den vergangenen Monaten zahlreiche Vereine schwierige Zeiten erlebt. Wenn ich an den SC Brühl denke, der für die erste Mannschaft auch namhafte Verpflichtungen begleichen muss, oder die ganze Juniorenabteilung mit ihren Trainern und Funktionären, dann kann sich jeder vorstellen wie eng es werden kann. Es kommen keine Eintritte seit anfangs November mehr herein und das Restaurant bleibt auch geschlossen. Bei den Heimspielen kommt kein Geld mehr in die Vereinskasse. Und wer weiss, wie lange das noch so weiter geht und wir weiterhin auf den geliebten Fussball verzichten müssen.

Alle Vereine haben in der Ostschweiz die gleichen schlechten Voraussetzungen. Die unteren Ligen können seit Monaten mit den Spielern ab 16 Jahren und älter nicht mehr trainieren. Das heisst, dass sich die Fussballer alleine mit Joggen und Übungen im Freien oder zu Hause in Form halten müssen. Die Hallensaison ist auch komplett abgebrochen worden. Die Kleinen dürfen in der Halle nur in

kleinen Gruppen trainieren. Dass alle Vereine der Ostschweiz weiter ihren Verpflichtungen nachkommen müssen sei nur am Rande erwähnt. Die Rechnungen von den Gemeinden, dem OFV, dem Schweizerischen Fussballverband, etc. müssen auch pünktlich beglichen werden. Man kann nur hoffen, dass eine grosse Wertschätzung gegenüber allen Vereinen vorhanden bleibt. Was würde die Ostschweiz machen ohne die vielen Funktionäre, die jeden Tag für die Juniorenabteilungen ihre Freizeit opfern.

Nur dank ihnen ist es möglich, dass Kinder Fussballspielen dürfen.

Liebe Mitglieder, ich hoffe sie verstehen meine Sorgen. Und ich wünsche mir sehr, dass wir alle zusammen mit dem Fussball eng verbunden bleiben können.

Gute Gesundheit wünscht Euch

Bruno Wüst  
Präsident

## JAHRESMARKE 2021 / 22 FÜR DEN MITGLIEDERAUSWEIS

Bitte beachten Sie:  
Diesem Fussball-Veteran liegt die Jahresmarke 2021/22 bei.



Über 11'000 gestandene Kicker, Schiedsrichter und Freunde des Fussballs – sie sind in 24 Sektionen über die ganze Schweiz verteilt – erhalten in diesen Tagen die neue Jahresmarke. Unsere Sektion hat aktuell 398 Mitglieder.

Bitte helft tatkräftig mit, möglichst viele Fussballfreunde für den Beitritt in unsere Sektion zu ermuntern. Anmeldeformular siehe Seite 17.

# TERMINE UND ANLÄSSE 2021/22

Das Preisjassen in der Kronen Lounge PGS wird auf den Herbst verschoben.  
Die Einladung folgt, sofern möglich, in der August-Ausgabe des Fussball-Veterans.

- 20.05.2021**      **Maiwanderung der Fussballveteranen**  
*(Verschiebungsdatum: 27.05.2021)*
- 24.05.2021**      **Besuch des Cup-Final**
- 12./13.06.2021**   **Schweiz. Veteranentage in Pfäffikon SZ**  
**Hotel Seedamm Plaza**
- 11.09.2021**      **Veteranen-Ausflug**
- 13.11.2021**      **Schluss-Höck in der Gewerbeschule GBS Riethüsli**  
**Demutstrasse 115, 9012 St.Gallen**  
**Buslinie 5 bis Endstation Riethüsli**  
**P entlang der Demutstrasse bei der GBS**  
*Beginn 18.30 Uhr*
- 15.01.2022**      **Neujahrsbegrüssung**  
*Beginn 18.15 Uhr*
- 11.02.2022**      **32. HV in der Gewerbeschule GBS Riethüsli**  
**Demutstrasse 115, 9012 St.Gallen**  
**Buslinie 5 bis Endstation Riethüsli**  
**P entlang der Demutstrasse bei der GBS**  
*Beginn 19.30 Uhr*
- Jeden Freitag**    **Veteranen-Stamm ab 17 Uhr bei Vicky und dem**  
**Rennbahn-Team im Rest. Rennbahn,**  
**Rehetobelstr. 15, 9000 St.Gallen**

**Besuchen Sie auch unsere Website**  
**[www.fussballveteranen.ch](http://www.fussballveteranen.ch)**

# IFAB – DIE OBERSCHIEDSRICHTER BLEIBEN IM HINTERGRUND



## Ein Blick über den fussballerischen Tellerrand Teil 2

Der globale Fussball und insbesondere die Fussball-Weltmeisterschaften werden von der Fédération Internationale de Football Association (Fifa) bestimmt. Mitglieder der Fifa können nationale Fussballverbände werden, die in ihrem Land für die Organisation und die Kontrolle des Fussballs verantwortlich sind. Der Schweizerische Fussballverband gehört seit 1904 zum Kreise der Fifa-Mitglieder.

Diese allgemeine Regel kennt Ausnahmen. Die Fifa-Statuten nennen ausdrücklich die vier «britischen Verbände» – England, Schottland, Wales und Nordirland – als Einzelmitglieder. Obwohl die vier das Vereinigte Königreich bildenden Landesteile keine eigentlichen Länder im Sinne der Fifa-Regelung sind, werden ihre Verbände ausdrücklich als unabhängige Mitglieder der Fifa anerkannt. Die vier britischen Football-Associations (FA) sind deshalb zwischen 1905 und 1911 auch separat der Fifa beigetreten.

## 1863

In England wurde im Jahre 1863 der erste nationale Fussballverband überhaupt gegründet. Die englische FA hat 14 «Laws of the Game» als verbindliche Fussballregeln festgelegt, die den heute gespielten Fussball immer noch wesentlich prägen. Der Notwendigkeit weiterer Vereinheitlichung bewusst, war es ebenfalls die englische FA, die 1886 eine erste Sitzung des International Football Association Board (IFAB) einberufen hat. Vereint in diesem Gremium, haben die Verbände von England, Schottland, Wales und Irland die weitere Standardisierung der Fussballregeln in Angriff genommen. Spätestens damit wurde der Grundstein für die universell anerkannte Fussballregeln gelegt.

Es dauerte aber bis zum Jahre 1913, bis die 1904 in Paris gegründete Fifa das Regelwerk des IFAB übernahm. Im Laufe der Zeit hat sich die Zusammensetzung des IFAB zwar verändert, und neben den vier Vertretern der britischen Verbände haben zusätzlich vier Vertreter der Fifa im IFAB Einzug gehalten. Der britische Einfluss auf das Fussballspiel bleibt dennoch markant. Denn jede Änderung der inzwischen auf 17 angewachsenen «Laws of the Game» benötigt eine Dreiviertel-

mehrheit von sechs der acht möglichen Stimmen. Neuerungen können so ohne die Zustimmung mindestens zweier Vertreter der vier britischen Verbände nicht durchgesetzt werden.

Die Sonderbehandlung der britischen Fussballverbände innerhalb der Fifa kann damit mit dem unabhängigen Beitritt und der ausserordentlichen Bedeutung für die Gestaltung des Fussballspiels erklärt werden. Die eigenständige Mitgliedschaft der vier britischen FA ist mit der Geburt des Fussballs unauflöslich verbunden, und insbesondere England darf sich zu Recht als «Mutterland des Fussballs» bezeichnen.

### **Der IFAB-CHEF sitzt in Zürich**

IFAB-Leiter ist der ehemalige FIFA-Manager und aus Bayreuth stammende Lukas Brud. Der Bayern-Fan hat aber nie in einem Club Fussball gespielt. Der heute 40-Jährige studierte Bauingenieurwesen in Leipzig. Durch einen Freund wurde er darauf aufmerksam gemacht, dass für den Confed-Cup 2005 in Leipzig noch freiwillige Helfer gesucht wurden. Brud bewarb sich und wurde genommen. So rutschte er – mehr durch Zufall – in das Profigeschäft des Fussballs und arbeitete eng mit der FIFA zusammen. Die fragten ihn auch ein Jahr später für die Heim-WM 2006 an. Lukas Brud nahm die Chance wahr, betreute fünf Mannschaften während des Turniers und erarbeitete sich so innerhalb der FIFA einen Namen.

Früher tagte das Gremium allerdings nur einmal im Jahr. Nach der Einführung der

Torlinien-Technologie strukturierte sich das IFAB allerdings um und wurde zu einer unabhängigen, nicht-kommerziellen Behörde. Seit 2014 steht Lukas Brud der IFAB vor und kümmert sich seither um die Regeln im Fussball. Für die Durchsetzung und Einhaltung ist dann allerdings die FIFA zuständig. 17 Spielregeln gibt es. Diese haben dann allerdings weitere Unterkategorien. Möchte man das gesamte Regelwerk einmal lesen, so muss man sich durch 150 Seiten kämpfen.

### **Neue Regeln**

Ein Mammutprojekt stand zwischen 2014 und 2019 an. In dieser Zeit hat Lukas Brud zusammen mit seinem Team, Schiedsrichter-Legende David Elleray und mehreren Regel- und Schiedsrichterexperten das gesamte Regelwerk überarbeitet. Über 200 Änderungen gab es im Regelwerk. Viele rein kosmetisch, doch einige auch inhaltlich, da viele Regeln nicht mehr zeitgemäss gewesen seien. Ziel war es auch das Regelwerk zu vereinheitlichen. Egal ob Profi oder Amateur, Kommentator oder Fan, jeder sollte mit den Regeln zurechtkommen.

Neu im Rahmen der Überarbeitung war zum Beispiel, der Spielaufbau. Früher musste der Torwart den Ball ausserhalb des Strafraums schiessen, bis ein Spieler den Ball berühren durfte. Da allerdings gerade im Nachwuchsbereich die Spieler Schwierigkeiten haben den Ball so weit zu kicken, wurde diese Regelung verändert. Auch müssen nun auszuwechselnde Spieler das Spielfeld an dem Punkt der

Seitenaus- oder Torlinie verlassen, der am nächsten zu ihnen ist.

### **Einführung Videobeweis**

Ein weiterer Meilenstein, für den Lukas Brud verantwortlich ist, ist die globale Einführung des Videobeweises. Er gilt als zusätzliches Hilfsmittel für den Schiedsrichter und wird mittlerweile in mehr als 100 Turnieren und Ligen weltweit eingesetzt. Lukas Brud erklärte dazu: «Schiedsrichter haben kein einfaches Leben, werden oft hinterfragt, respektlos behandelt und ständig unter Druck gesetzt. Der Videobeweis liefert in den meisten Fällen eine eindeutige Grundlage, über die man nicht diskutieren muss. Das hilft».

Besonders wichtig ist es Lukas Brud das Verhalten der Spieler auf dem Spielfeld zu verbessern. Oft würden die Spieler die Entscheidungen des Schiedsrichters nicht akzeptieren und nicht selten auch mehr als nur verbal protestieren. Dieses Verhalten färbe dann bis in die unteren Ligen ab. Dies sei inakzeptabel und zusammen mit der FIFA werde man sich dieses ernsten Themas annehmen.

Fussball wird in der ganzen Welt gleich gespielt. Grund dafür sind die Regeln, die vom IFAB gemacht werden. 17 Spielregeln gibt es insgesamt. Das Regelwerk umfasst allerdings gut 150 Seiten. Seit neustem gibt es die Spielregeln aber auch "to go". Dank einer Spielregel-App können Schiedsrichter, Spieler, Trainer, Journalisten und Zuschauer egal wo jederzeit auf die Spielregeln zu-

greifen und sich über die neusten Änderungen informieren. Das App findet sich auf der Homepage von IFAB unter [www.theIFAB.com/logapp/de/](http://www.theIFAB.com/logapp/de/)

### **Zukunft?**

22 Jahre lange war Arsène Wenger Trainer von Arsenal, seit Ende 2019 arbeitet der 70-jährige Franzose für die FIFA. Als Direktor für globale Fussballförderung ist er auch Mitglied von Beratungsgremien des International Football Association Board (IFAB), wo er den Regelhütern Vorschläge für Reglementsänderungen unterbreiten kann.

Schon im Februar wollte Wenger wegen der hitzigen Diskussionen um die umstrittenen Millimeter-Entscheidungen des VAR die Abseitsregel revolutionieren. Damals kam die Idee jedoch zu kurzfristig und wurde abgeschmettert.

Im nächsten Jahr soll erneut darüber beraten werden und Wenger wartet bereits mit den nächsten Vorschlägen für Regelanpassungen auf. Wie der einstige Erfolgstrainer in der «Equipe» ausführt, soll es bei Eckbällen künftig möglich sein, dass die Flanke kurzzeitig per Effet das Spielfeld verlassen darf.

Zudem sollen Freistösse zum ausführenden Spieler selbst erlaubt sein, so könnte man also vom Punkt weg ein Dribbling starten. Ebenso sollen Einwürfe in der eigenen Hälfte abgeschafft werden – zumindest in den letzten fünf Minuten des Spiels. Dafür soll mit dem Fuss weitergespielt werden. Gemäss Wenger ist es nämlich erwiesen, dass Einwürfe ein

Nachteil für die ausführende Mannschaft sind. Der Grund: Weil der Einwerfer als sofortige Anspielstation fehle, verliere man den Ball bei neun gegen zehn Feldspieler in vielen Fällen gleich wieder.

Das jährliche Meeting des IFAB findet traditionell Ende Februar/Anfang März statt. Mehr zur Geschichte der Fussballregeln unter [www.theIFAB.com/history/IFAB](http://www.theIFAB.com/history/IFAB)

## IFAB

Der Auftrag des IFAB besteht darin, der Welt des Fussballs als unabhängiger Hüter der Spielregeln zu dienen. Als einziges Organ, das befugt ist, über Änderungen der Spielregeln zu entscheiden und ihnen zuzustimmen, hören wir der Fussballgemeinschaft zu, mit dem Ziel, das Spiel für Spieler, Spieloffizielle und Fans zu verbessern und weiterzuentwickeln und gleichzeitig den Geist und die Einfachheit des Fussballs zu schützen und zu stärken.

Das IFAB setzt sich aus den vier britischen Fussballverbänden (England, Schottland, Wales und Nordirland) mit je einer Stimme und der FIFA, die die übrigen 207 Nationalverbände vertritt, mit vier Stimmen zusammen. Für die Annahme eines Antrags ist eine Dreiviertelmehrheit erforderlich. Im Januar 2014 wurde der IFAB offiziell als unabhängiger Verband re-

gistriert. Dies ist ein Neuanfang, mit einer eigenen Verwaltung, einem eigenen Sitz und, was noch wichtiger ist, mit Statuten, die unseren Zweck, unsere Struktur und unsere Verantwortlichkeiten neu definieren. Unsere neu eingeführten Gremien, die Fussball- und Technischen Beratungsgremien FAP und TAP, umfassen Mitglieder aus der Fussballwelt, die ihre Erfahrungen und Perspektiven als ehemalige Spieler oder Schiedsrichter einbringen.

Das Fussball-Beratungsgremium und das Technische Beratungsgremium wurden eingerichtet, um das IFAB vor der Beschlussfassung mit zusätzlichem Fachwissen zu unterstützen und die Art und Weise zu verbessern, in der die weltweite Fussballgemeinschaft die Spielregeln mitgestaltet.

*Roger Huber, Vorstandsmitglied*

gschwind is...



**GSCHWEND**

BÄCKEREI KONDITOREI CONFISERIE RESTAURANT CAFE PARTY-SERVICE

**ST. GALLEN**

Goliathgasse 7  
9004 St. Gallen  
T 071 228 66 77

**ROTMONTEN**

Guisanstr. 89  
9010 St. Gallen  
T 071 245 00 70

**WINKELN**

Herisauerstr. 73  
9015 St. Gallen  
T 071 311 11 24

**ABTWIL**

Hauptstr. 13  
9030 Abtwil  
T 071 311 86 11

**MÖRSCHWIL**

St. Gallerstr. 14  
9402 Mörschwil  
T 071 866 12 21

[bestellung@cafe-gschwend.ch](mailto:bestellung@cafe-gschwend.ch)

[www.cafe-gschwend.ch](http://www.cafe-gschwend.ch)



**STÖCKLE  
METALLBAU**

T 071 272 54 24 | [www.stoeckleag.ch](http://www.stoeckleag.ch)

Sport, Spiel und Spass für Alle.

**FREIZEIT PARK**  
NIEDERBÜREN

[www.freizeitpark-niederbueren.ch](http://www.freizeitpark-niederbueren.ch)



**Lassen Sie sich mit vielen Spielmöglichkeiten überraschen!**

#### Abentüürwält

Unsere Abentüürwält mit Rutschenturm, Spaceball, Gumpischloss und vielem mehr ist ein Paradies für Gross und Klein!

#### Bowlingbahn

Schieben Sie eine Kugel in unserer Bowlinghalle! Auf 8 Bahnen bieten wir Ihnen Bowlingspass pur.

#### Spielschüür

In unserer Spielschüür können sich die Kleinen so richtig nach Herzenslust austoben!

#### Minigolf

Auf unserem 18-Loch Minigolf-Parcours haben Grosse und Kleine Spass!

#### Erläbnisgastronomie

Unsere Erläbnisgastronomie bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten für Ihre privaten oder geschäftlichen Anlässe.

Freizeitpark Niederbüren GmbH, Staatsstrasse 17, 9246 Niederbüren  
T +41 (71) 422 30 01, F +41 (71) 422 49 54 [info@freizeitpark-niederbueren.ch](mailto:info@freizeitpark-niederbueren.ch)

Spannung und Spiel für Entdecker.

**ABENTÜÜR WÄLT**

Kugelgaudi für Jung und Alt.

**BOWLING BAHN**

Vergnügen für kleine und grosse Kids.

**SPIEL SCHÜÜR**

Gaumenfreuden für jeden Anlass.

**ERLÄBNIS GASTRONOMIE**

Outdoorspass für die ganze Familie.

**MINIGOLF PLAUSCH**

# WIR GRATULIEREN

## Wir gratulieren zum Geburtstag

In dieser Rubrik gratuliert «Fussball-Veteran» den Mitgliedern ab 65 Jahren, welche zwischen der aktuellen und der nächsten Ausgabe unseres Vereinsheftes ihren runden oder halbrunden Geburtstag feiern (April-Juli).

**Herzliche Gratulation und gute Gesundheit!**

### Zum 85.

**Bellezza Domenico, 29.05.**

Vogelherdweg 18, 9016 St.Gallen

### Zum 80.

**Belkheir Miloud, 07.04.**

Oberstrasse 77, 9000 St.Gallen

**Grüebler Fredy, 13.05.**

St.Gallerstrasse 46, 9200 Gossau

**Schlüchter Walter, 25.05.**

Flurhofstrasse 46, 9000 St.Gallen

**Engler Fredi, 02.06.**

Reckholdernstr. 29, 8590 Romanshorn

**Eugster Josef, 18.07.**

Bruggwiesenweg 18, 9000 St.Gallen

**Schneider Anita, 27.07.**

Enerholzstrasse 182, 4712 Laupersdorf

### Zum 75.

**Manser Ruedi, 05.04.**

Altenwegenstr. 25, 9015 St.Gallen

**Hubmann Otto, 10.04.**

Kreuzacker, 9500 Wil

**Schlüchter Robert, 14.05.**

Rossmoos 12, 9203 Niederwil

**Messmer Ernst, 31.05.**

Hochwachtstr. 8, 9000 St.Gallen

**Suhner Gottlieb, 10.06.**

Hochwachtstr. 18, 9000 St.Gallen

**Scheiwiler Kurt, 18.06.**

Martinsbruggstr. 56, 9016 St.Gallen

### Zum 70.

**Bucher Georg, 19.04.**

Im Zinggen 14, 9450 Lüchingen

**Steiger Urs, 09.05.**

Seeblickstrasse 12, 9033 Untereggen

**Junker Rolf, 12.05.**

Schweissbrunnstr. 41, 9230 Flawil

**Lichtensteiger Hans, 21.06.**

Steigstrasse 26, 9300 Wittenbach

**Burger Monika, 05.07.**

Achslenweg 3, 9016 St.Gallen

**Weber Werner, 07.07.**

Weidstrasse 25, 9244 Niederuzwil

**Alder Emil, 08.07.**

Leestrasse 2, 9300 Wittenbach

### Zum 65.

**Helbling Alfred, 15.06.**

Hafnerwaldstr. 3, 9012 St.Gallen

**Frischknecht Kurt, 19.07.**

Guggeienhof 1a, 9016 St.Gallen

**Fritschi Peter, 26.07.**

Schwendistrasse 9, 9032 Engelburg



# GESTERN SO, HEUTE SO

## Liebe Fussball-Kenner

Als ich in den fünfziger Jahren zur Schule ging und das Fernsehen noch ein Fremdwort war sass ich jeweils am Sonntag vor dem Radio und hörte mir die Live-Reportage des jeweiligen Fussballspiels an.

Wenn Jean-Pierre Gerwig oder Gody Baumberger ein Spiel reportierten setzte ich mich im Zimmer auf das Bett und schloss die Augen. Wie in einem Film erlebte ich so das Spiel, wie wenn ich persönlich dabei wäre. Der spannende fachliche Kommentar und das schnelle Mundwerk waren für eine Fussball-Radioreportage geradezu prädestiniert. Für mich sind Gody Baumberger und Jean-Pierre Gerwig noch heute absolute Radioreporter Legenden.

Nun, die Zeiten haben sich geändert. Das Fernsehen überträgt heute Fussballspiele direkt in unsere Stuben. Alle können so direkt sehen was auf dem Fussballfeld abgeht. Jeder Zuschauer kann sich so seine eigene Meinung bilden. Eine gute Sache



– wären da nicht die Fernsehkommentatoren. Wenn ich die Augen schliesse und ihr Geschnorr höre, erinnert es mich an die Zeit der Radioreportagen.

Ich nehme an, jeder der ein Fussballspiel am TV anschaut hat auch ein bisschen Ahnung von Fussball und kann auf die persönlichen Meinungen der Reporter gerne verzichten.

“ Weniger wäre mehr! “

Das Gute am Ganzen: Ich kann den Ton am Fernseher jederzeit ausschalten und mir so meine eigene Meinung zum Spiel machen.

Lieber S.R und D.K, ich hoffe ihr seid mir nicht böse. Eigentlich seid ihr beide ja sympathische Kerle.

Mit sportlichem Gruss

Alwin Oggenfuss

# Coiffeur Asante

Damen Herren Kinder



## Öffnungszeiten

- Montag (alle 2 Wochen) 08.00 – 12.00  
13.30 – 18.30
- Dienstag, Mittwoch 08.00 – 12.00  
13.30 – 18.30
- Donnerstag 08.00 – 16.30
- Freitag 08.00 – 12.00  
13.30 – 18.30
- Samstag (alle 2 Wochen) 08.00 – 13.00

auf Anfrage auch  
über Mittag möglich

Daniela Graber  
Teufenerstrasse 114  
9000 St. Gallen  
Tel: 071 222 56 35

[www.coiffeur-asante.ch](http://www.coiffeur-asante.ch)

# WIR GEDENKEN

Leider haben uns folgende Mitglieder für immer verlassen:

**Keller Paul, Altersheim Schwalbe, 9200 Gossau**  
**Rey Hugo, Hofeggstrasse 35, 9200 Gossau**  
**Scattolin Norbert, Hofmattstrasse 21a, 9200 Gossau**



**//sgsw**  
St.Galler Stadtwerke

ST.GALLER  
SOLAR  
COMMUNITY



Hey Julia,  
es gibt bessere  
Orte für deine  
Solarpanels.  
[sgsw.ch/solar](https://sgsw.ch/solar)

Gemeinsam zum eigenen Solarstrom.

# OSTSCHWEIZ DRUCK

9300 Wittenbach • [www.ostschweizdruck.ch](http://www.ostschweizdruck.ch)

# Heini Car

Wängli · Kreuzlingen · Winterthur · Abtwil

KARL **DAHLER** REISEN

Ihr Bus-Spezialist für alles, europaweit:  
Transfers, Ausflüge, Ferienreisen...!



Reisecars in allen Grössen • Rollstuhlbusse • Kleinbusvermietung • Carreisebüro  
HEINI CAR AG • Moosstr. 12 • 9030 Abtwil/SG • ☎ 071 313 99 00 • [www.heini-car.ch](http://www.heini-car.ch)



Spaghetti-Plausch  
Vereine willkommen  
Grosser Parkplatz  
Anlässe bis 100 Personen

## KRONEN LOUNGE SPORTRESTAURANT

Paul-Grüninger Stadion Krontal/Grütlistrasse - 071 280 36 13 [restaurant@scbruehl.ch](mailto:restaurant@scbruehl.ch)

# MITGLIED SEIN HAT VIELE VORTEILE

Geht Deine Fussball-Karriere bald zu Ende?

Oder hast Du Deine Kick-Schuhe schon an den berühmten Nagel gehängt?

## **Dann komm zu uns!**

Die Fussball-Veteranen St.Gallen und Umgebung heissen Dich herzlich willkommen.

Wir bieten Dir:

- Jährlich 5 Veranstaltungen, wo auch deine Partnerin / dein Partner teilnehmen kann.
- Hauptversammlung mit Gratis-Nachessen
- Dreimal im Jahr wird dir unser Vereins-Magazin «Fussball-Veteran» zugestellt. So bist du stets mit allen wichtigen Informationen bedient.
- Eintrittsvergünstigungen bei vielen regionalen Fussball-Vereinen gegen Vorzeigen des Ausweises.
- Der FC St.Gallen stellt unseren Mitgliedern für jedes Meisterschafts-Heimspiel 20 Gratis-Eintritte zur Verfügung. Dies gilt natürlich erst wiederum, wenn die Kybun-Arena für die Fussball-Besucher zugänglich ist. Wer gerne so ein Gratis-Eintritts-Ticket für ein Meisterschafts-Heimspiel vom FCSG haben möchte, meldet sich telefonisch oder per Mail bei unserem Präsidenten Bruno Wüst (071 244 48 44 / 079 472 79 88 / wubru@bluewin.ch). Das Ticket wird dann per Post zugestellt. Die Verteilung erfolgt in der Reihenfolge der Bestellung. «Es hat so lange es hat.»

**All das bieten wir Dir für den bescheidenen  
Jahresbeitrag von Fr. 30.—.**

**Die Einnahmen fliessen im Rahmen der Veranstaltungen  
stets zurück an die Mitglieder.**

# ERGEBNIS DER SCHRIFTLICHEN ABSTIMMUNG ÜBER DIE STATUTARISCHEN GESCHÄFTE DER 31. HV

<b>Eingegangene Stimmzettel</b>	<b>251</b>	
<b>Stimmbeteiligung %</b>	<b>63</b>	
Ja	Nein	Enthaltung
<b>1. Genehmigung des Protokolls der HV vom 14.02.2020</b>		
250	1	0
<b>2. Genehmigung des Jahresberichts des Präsidenten</b>		
251	0	0
<b>3. Genehmigung der Jahresrechnung</b>		
249	1	1
<b>Entlastung von Vorstand und Kontrollstelle</b>		
250	0	1
<b>4. Ergänzung des Vorstands durch Roger Huber</b>		
247	0	4
<b>5. Genehmigung des Jahresbeitrags 2021</b>		
248	1	2
<b>6. Genehmigung des Budgets 2021</b>		
249	0	2

## **Ausdruck einer grossen Wertschätzung**

In normalen Zeiten nehmen jeweils rund 20 Prozent unserer Mitglieder an einer HV teil. Bei dieser schriftlichen aussergewöhnlichen Abstimmung beteiligten sich stolze 63 Prozent an der Stimmabgabe. Wir werten dies als Ausdruck grosser Wertschätzung gegenüber der Tätigkeit des Vorstands. Das hat uns ganz besonders gefreut. Vielen Dank dafür, dass Sie so zahlreich mitgemacht haben.

Ganz speziell und wohl einzigartig war die Teilnahme an der Abstimmung durch unser ältestes Mitglied Röbi Engler. Als stets interessierter Fussball- Veteran hat Röbi auch letztes Jahr an der HV persönlich teilgenommen. Und dieses Jahr liess er es sich nicht nehmen seine Meinung schriftlich einzureichen. Röbi hat am 25. Februar seinen 101. Geburtstag gefeiert! Herzliche Gratulation! Wir alle hoffen, dass wir dir – lieber Röbi – noch oft begegnen dürfen.

Erfreulich waren auch die vielen freundlichen und lobenden Bemerkungen, die den Abstimmungscouverts beigelegt wurden. So schrieben Ivo Forster, CEO FC St.Gallen Event AG, Hansruedi Jakob, Zentralpräsident der Veteranen-Vereinigung sowie zahlreiche weitere Mitglieder ihren Dank und die besten Grüsse auf eine Beilage. Als süsse Überraschung fand auch noch eine feine Schokolade den Weg im Abstimmungscouvert zum Präsidenten. Vielen Dank für die überraschenden Dankesbezeugnisse.

## **Herzlichen Willkommgruss an Roger Huber**

Wir heissen Roger Huber als neugewähltes Vorstandsmitglied in unseren Reihen herzlich willkommen. Wir freuen uns auf dich Roger und sind überzeugt, dass du unser Team tatkräftig unterstützen wirst.

*Der Vorstand*

# TSCHIIBII-CORNER



## **Liebe verwöhnte, verhätschelte und überbezahlte Schweizer Fussball-Nati-Spieler. Nehmt euch ein Beispiel an unseren Handballern!**

Am Dienstag, 12. Januar 2021 um 22 Uhr erfuhren die Schweizer Handballer, dass sie in Ägypten an der Weltmeisterschaft spielen können. Nun begann eine unglaubliche «Hauruck-Übung», denn bereits 43 Stunden später mussten sie zum ersten Gruppenspiel antreten. Der Verband leistete tolle Arbeit und die Spieler zeigten sich extrem flexibel. Leider konnten zwei Spieler infolge positiver Corona-Tests die Reise nicht antreten.

Was danach folgte, war schlicht sensationell und konnte so nicht erwartet werden: Am Donnerstag, 14. Januar um 18 Uhr absolvierten sie ihr erstes Gruppenspiel gegen Österreich (ohne jegliche Vorbereitung!) und gewannen mit 28:25. Nicht nur das, die ganze Mannschaft zeigte herausragende Leistungen, angeführt von Andy Schmid, seit Jahren einem der weltbesten Spieler. Seine Tränen nach der knapp verpassten Sensation gegen Frankreich waren sinnbildlich für den Willen und Spirit im Team.

Auch wenn es die eine oder andere Niederlage gab, es war eine Freude, unseren Handballern zuzusehen. Sie waren ein verschworenes Team, wurden von Michael Suter hervorragend (aktiv) gecoacht und mit Andy Schmid hatten sie einen Captain, der diesen Namen auch wirklich verdient.

Hoffentlich kann ich solche positiven Zeilen in absehbarer Zeit auch über unsere Fussball-Nati schreiben. Dazu hätte ich noch einige Tipps:

Es kommt nicht darauf an, wer am meisten Kohle scheffelt, den Boliden mit den meisten PS fährt, die geilste Frisur oder die schönste «Kriegsbemalung» (Tattoo) präsentieren kann oder gar die «heisseste Biiine» an seiner Seite hat...

**... es zählt die Leistung auf dem Platz!!!**

Euer Tschiiibii

# RESTAURANT

# RENNBAHN

Rehetobelstrasse 15 9000 St. Gallen Tel: 071/244 51 60

## Öffnungszeiten

Montag Ruhetag

Dienstag – Freitag ab 13.00 Uhr

Samstag ab 10.00 Uhr

Sonntag ab 9.00 Uhr

Auf Ihren Besuch freuen sich Vicky und das Rennbahn-Team

## Fair Play.



Wir planen, bauen, vermieten und verkaufen Wohn- und Geschäftsräume.  
Den Steilpass aufnehmen.



# PFISTER

Max Pfister Baubüro AG • pfister-baubuero.ch  
Burgstrasse 108 • Postfach • 9014 St. Gallen • T 071 274 17 17

# Mit uns sind Sie immer ein Sieger.



**Philipp Rohrer**

Privat- und Vorsorgekundenberater

**Zurich, Generalagentur**

**Alois Moser**

Kürsteinerstrasse 2

9015 St.Gallen

071 226 21 76

079 465 93 56

[philipp.rohrer@zurich.ch](mailto:philipp.rohrer@zurich.ch)

 **ZURICH**

# IMPRESSUM

## Herausgeber

Veteranen-Vereinigung des Schweiz. Fussballverbandes St. Gallen und Umgebung

## Präsident

Bruno Wüst  
Reherstrasse 12, 9016 St. Gallen  
071 244 48 44, wubru@bluewin.ch

## Redaktion, Inserate und Adressänderungen

Hansruedi Albrecht (HRA)  
Studerswilerstr. 20a, 9300 Wittenbach  
071 298 49 50, hr.albrecht@bluewin.ch

## Layout und Druck

Ostschweiz Druck

## Auflage 600 Exemplare

Erscheint März, August, Dezember

## Redaktionsschluss 02/2021

02. Juli 2021

## Sekretariat

Edvige Cavalleri  
Dreilindenheng 42, 9000 St. Gallen  
079 405 09 84  
ecavalleri@bluewin.ch

**Wir danken allen Inserenten für ihre sehr geschätzten Inserate im «Fussball-Veteran».**

## Blumen Pfister

Blumengeschäft/Gärtnerei · Röschstrasse 17a · 9000 St. Gallen-Krontal  
Telefon 071 244 57 31 · Telefax 071 245 25 05 · [www.blumenpfister.ch](http://www.blumenpfister.ch)

**Das Fachgeschäft für frische, farbige Floristik.**

Wir freuen uns, auch  
Ihre speziellen Blumen-  
wünsche zu erfüllen.

Benützen Sie unseren  
beliebten Hauslieferdienst.



# BECHINGER

— Spezialitäten-Metzgerei —

St. Georgen-Strasse 76 | 9000 St. Gallen | T 071 222 50 31 | [www.bechinger.ch](http://www.bechinger.ch)



Wir leben Autos.

*wir behandeln Ihr Fahrzeug  
wie es unser Eigenes wäre..*

Mühlegg Garage - St. Georgenstrasse 44 - 9000 St. Gallen - 071 222 75 92 - [info@muehlegg-garage.ch](mailto:info@muehlegg-garage.ch)

## ***malergeschäft palatini ag***

Geschäftsführer:

Valentino Palatini

Geschäft in:

St. Gallen und Steinach

## **Wir bringen Farbe ins Spiel**

**malt – spritzt – tapeziert – verputzt – renoviert**

Fürstenlandstrasse 103, Postfach 249, 9013 St. Gallen

Telefon 071 277 44 67, Fax 071 277 66 61

[www.palatini-ag.ch](http://www.palatini-ag.ch) oder [palatini@gmx.ch](mailto:palatini@gmx.ch)

PIZZERIA BAR CAFE

# TERRONIA

ITALIENISCHE UND MEDITERRANE KÜCHE



FEIERE DEINEN GEBURTSTAG BEI UNS UND BRINGE MIN. 4 FREUNDE ZUM ESSEN. WIR MACHEN DIR DEIN MENUE ZUM GESCHENK!!!

4 GANG ÜBERRASCHUNGSMENUE SPECIALE AB 4 PERSONEN. LASSEN SIE SICH VON UNS VERWÖHNEN UND GENIESSEN SIE UNSERE WUNDERBAREN MEDITERRANEN KÖSTLICHKEITEN.



49.90  
PRO PERSON

IM SILBERTURM | RORSCHACHERSTRASSE 150 | 9000 ST.GALLEN | 071 245 22 80

[WWW.TERRONIA.CH](http://WWW.TERRONIA.CH)

# MAIWANDERUNG

## ST. GALLEN KYBUNPARK – BREITFELD – SCHLOSS OBERBERG – KASERNE NEUCHLEN – HOHFIRST

**Donnerstag, 20. Mai 2021** (Verschiebedatum: Donnerstag, 27. Mai,  
nur im äussersten Fall)

Hallo liebe wanderfreudige Fussballveteraninnen und Veteranen.  
Die letztes Jahr geplante und leider ausgefallene Wanderung versuchen wir  
dieses Jahr durchzuführen. Sie dauert ca. 2 ½ Stunden. Unser Treffpunkt ist  
um 9.30 Uhr beim Kybunpark. Ab St.Gallen und Gossau mit dem Bus 151 gut  
erreichbar. Ausrüstung: Gute leichte Schuhe und wie immer eine Jacke.

Hier beginnen wir die gemütliche Wanderung übers Breitfeld mit einem kur-  
zen Anstieg zum Schloss Oberberg. Nach knapp einer Stunde gibt es einen  
Kaffeehalt im Restaurant Panorama, Kaserne Neuchlen. Anschliessend geht  
unsere Reise weiter Richtung Staubhausen und Hohfirst. Unterwegs geniessen  
und bewundern wir die wunderschöne Aussicht auf die Fähnernspitze bis zum  
Hohen Kasten und den Säntis und zu den Toggenburger Bergen. Auch ein Blick  
ins tiefer gelegene Thurtal wird uns erfreuen. Ein traumhaft schöner Anblick!

**Unser Ziel: Restaurant Hohfirst.  
So um 12 Uhr werden wir hier eintreffen.**

Wir geniessen ein feines Mittagessen, gut und günstig. Ernst wird am Morgen  
die Essensvorschläge präsentieren und die Bestellungen aufnehmen. Nach der  
Mittagsrast ist der offizielle Teil vorbei. Wer noch mag und Lust hat wandert  
mit uns noch bis nach Abtwil oder Winkeln zurück.

Ich hoffe, ich habe euch gluschtig gemacht und bin froh, wenn sich Wanderer  
und Autofahrer bis anfangs Mai anmelden. Dies ist notwendig für die Platzre-  
servation im Restaurant.

**Anmeldung: Walter Sutter, Varnbuelstrasse 17d, 9000 St.Gallen**  
**071 222 89 54, walti.sutter@bluewin.ch**

# BEITRITT ZUR VETERANEN-VEREINIGUNG SFV

## Sektion St.Gallen und Umgebung

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ Ort \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Geworben durch \_\_\_\_\_

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Einsenden an: Bruno Wüst, Reherstrasse 12, 9016 St. Gallen



# VORSTAND DER SEKTION ST.GALLEN UND UMGEBUNG

Archivbild vom 14.02.20. Nicht im Bild das soeben schriftlich gewählte Mitglied Roger Huber.

Von links: Hans Parillo, bes. Aufgaben; Edvige Cavalleri, Aktuarin; Tschiiibii Grossenbacher, bes. Aufgaben; Uschi Dolpp, Kassierin; Bruno Wüst; Präsident; Alwin Oggenfuss, Vizepräsident; Hansruedi Albrecht; Redaktor.



- Präsident** Wüst Bruno, Reherstrasse 12, 9016 St. Gallen  
071 244 48 44 079 472 79 88 wubru@bluewin.ch
- Vizepräsident** Oggenfuss Alwin, Hochwachtstrasse 9c, 9000 St. Gallen  
071 278 42 76 079 261 72 60 alv48@bluewin.ch
- Sekretärin** Cavalleri Edvige, Dreilindenhäng 42, 9000 St. Gallen  
071 222 69 22 079 405 09 84 ecavalleri@bluewin.ch
- Kassierin** Dolpp Uschi, Obstgartenstrasse 16, 9300 Wittenbach  
071 290 13 77 079 417 58 13 uschi.dolpp@gmx.ch
- Besondere Aufgaben** Grossenbacher Roland, Gossauerstr. 12, 9246 Niederbüren  
071 422 31 41 079 247 53 28 tschiibii@bluewin.ch
- Besondere Aufgaben** Parillo Hans, Favrestrasse 17, 9016 St. Gallen  
071 244 04 94 079 752 92 11 hansparillo@gmx.ch
- Besondere Aufgaben** Roger Huber, Hafnerwaldsr. 13d, 9012 St. Gallen  
079 600 77 27 roger.huber@huber-media.ch
- Redaktor** Albrecht Hansruedi, Studerswilerstr. 20a, 9300 Wittenbach  
071 298 49 50 079 282 32 12 hr.albrecht@bluewin.ch



Wein geniessen ist  
gelebte Kultur.

[www.martel.ch](http://www.martel.ch)



MARTEL AG ST.GALLEN



# ÄLTSTE SCHWEIZER BRAUKUNST

Seit der Gründung im Jahr 1779 ist Schützengarten eigenständig und bei Kunden und Konsumenten tief verwurzelt. Hier pflegen und leben Braumeister die Jahrhunderte alte Braukunst mit grosser Sorgfalt.

Die Bier-Kreationen der ältesten Brauerei der Schweiz werden jährlich mit der höchstmöglichen Auszeichnung für «beste Qualität und höchsten Genuss» prämiert.

